



会員の皆様へ

*** 倶楽部便り 2023年6月号 ***

重要なお知らせ

■ 委任状の提出お願い(年次会員総会)

来る6月21日(水)夕方6時から、第69回年次会員総会が開催されます。議決権を有する会員の皆様には、総会の資料一式を郵送しています。未着の方は、事務局の杉村(電話2577-3669)までご一報ください。

【ハイブリッド参加型バーチャル会員総会について】

オンライン参加ご希望の方は、E-mailアドレスを登録のうえ、委任状の提出をお願い致します。当日はインターネットを通じて議事を視聴できますが、オンライン参加者は質疑や議決への参加ができません。予めご了承ください。

委任状用紙ダウンロード <http://hkjapaneseclub.org/assets/admin/upfile/ReplySlip2023AGM.pdf>

会員ご本人のサインを記入し、Eメール添付(office@hkjclub.com.hk)やFAX送信2577-5534にてご返送ください。

■ レストランからのお知らせ

☆6月18日(日)父の日☆

6月第3日曜日は「父の日」。例年、家族の記念日にはレストランが満席となりますため、6月18日(日)のご利用については、早めのご予約をお願い致します。



☆和風あんかけ焼きそば☆

今月のおすすめ麺は、“和風あんかけ焼きそば”です。うずらの玉子、海老をのせ、とろみのある野菜炒めを、香ばしい焼き色をつけた麺に絡めていただきます。



レストラン「三菜・ポヒニア」限定。

酒類持込料の改定

2023年7月1日より、酒類の持込料が改定されます。ワイン・日本酒は、容量750mlまでのボトル1本200ドル、750mlを超えるボトル1本400ドルを頂戴いたします。このほか、お持ち込みいただける酒類により料金が異なりますので、ご予約の際、スタッフにお問い合わせください。

5F レストラン営業時間

ランチタイム11:30~15:00(ラストオーダー14:30)

ディナータイム18:00~22:00(ラストオーダー21:30)

レストラン予約ホットライン☎2577-5796(11:00~20:00)

■ 新生活応援！香港オリエンテーション

海外生活のスタートはワクワク、ドキドキ。気になること、ちょっと相談してみたい。「香港オリエンテーション」は、そんな香港ビギナーのためのイベントです。会員登録のない方も参加できますので、お気軽にお申し込みください。<http://hkjapaneseclub.org/assets/admin/upfile/HKorientation2023.pdf> を今すぐ確認！



■ 七夕飾りワークショップ

ちいさな七夕飾りを作ります。パネルシアターでお話を聴いたり、綿あめづくりにも挑戦できます。(3~11歳児向け) お申し込みは、<http://hkjapaneseclub.org/assets/admin/upfile/tanabata20230701.pdf> を今すぐ確認！お問い合わせは、事務局(電話2577-3669)まで。



6月のおすすめ

冷製牛タン

穴子天婦羅

岩鮎塩焼き

日本産もろ胡瓜

新枝豆

あさり磯辺蒸し

寿司場より

すずき薄造り、いわし刺身、

岩牡蠣ボン酢、殻付き帆立貝

刺身、勘八刺身、うにつまみ

握り寿司:炙りとろ、うに、

炙り和牛、煮あわび、

炙りえんがわ、穴子

*状況により変わる場合があります。

■ 事務局からのお知らせ

会友入会申請の手続きが一部変更となりました。非日本国籍の入会希望者をご紹介いただく際、事務局(電話2577-3669)までご連絡ください。

■ お誕生日カードでプレゼント!

今月、お誕生日を迎える会員の皆様には、「お誕生日プレゼントカード」を9.5×15センチサイズの郵便書簡(折り畳み式の便せん兼封筒)でお届けしています。プレゼントの引き換えは、お誕生日当月有効ですので、お忘れなく! **お誕生日の登録/カード未着のお問い合わせは、事務局(電話2577-3669)まで。**

【特典内容】倶楽部レストラン100ドル利用(ディナー指定ドリンク1杯サービス付き) 或いは倶楽部ロゴ入りタンブラー、どちらかお選びください。

※2023年7月以降、「お誕生日プレゼントカード」は、E-mail配信にてお届けします。

香港日本人倶楽部
お誕生日プレゼントカード
It's Your Special Month!



■ 同好会委員会からのお知らせ

同好会新設の申請については、事務局(電話2577-3669)までご連絡ください。

同好会名	連絡先	主な活動
囲碁将棋班	E-mail: igoshogidokookai@yahoo.co.jp	月例会: 原則、毎月第4土曜 13:00~18:00 場所: 日本人倶楽部ほか(要確認)
ゴルフ同好会	E-mail: golfdokookai@yahoo.co.jp https://www.facebook.com/hkjpgs/	月例会: 毎月第2木曜日ほか、対抗戦あり 場所: 香港ゴルフクラブ(粉嶺)
パソコン研究会	http://www.facebook.com/pasoken	活動: 毎月第2木曜日 場所: 日本人倶楽部
ブリッジ同好会	WhatsApp: 9325-0245	ゲーム: 毎週火曜日 10:00~13:00 場所: 日本人倶楽部

■ マナー・エチケットのお願い

香港日本人倶楽部では、ご来館の皆様が快適に過ごせるよう、マナー・エチケットの向上を心掛けております。提携クラブも各々のルールに従ってご利用ください。

通話エリア: エレベーターホールでの通話は可能です。その他の場所では、携帯電話をマナーモードに設定していただき、音声通話をご遠慮ください。

レストラン利用時: 会員カードはご本人が必ず携帯してください。会員カードの貸与はできません。会員ご本人が到着されるまで、料理の提供をお待ちいただきます。また、ゲストを残して会員が退席されることはお断りします。ゲストを招いてのお食事は、入店から退席まで会員同伴をお願い致します。レストラン「さくら」では、ドレスコードにご留意ください。半ズボンやショートパンツ、ダメージジーンズ、サンダルでの入店をご遠慮いただいております。12歳未満のお子様は「さくら」に同伴いただけませんので、「三菜・ボヒニア」のご利用をお願い致します。

全館禁煙: 《吸煙(公衆衛生)條例》により、全館禁煙エリアとなっています。貸し切りの個室であっても喫煙できず、トイレ、廊下、非常階段での喫煙も禁止されております。電子タバコも禁止対象です。海外からのゲストは、香港の条例をご存じない方もいらっしゃいますので、フロアスタッフがご注意申し上げた際には、ご協力をお願い致します。

レシプロカルクラブ: 倶楽部ウェブサイトのトップページ「レシプロカルクラブ情報」をご覧ください。利用に関する決定権は各施設にありますので、スタッフの指示に従ってください。ご利用の際は必ず、ご予約をお願いします。

~皆様のご理解とご協力を、重ねてお願い申し上げます~

香港日本人倶楽部 ホームページ <http://www.hkjapaneseclub.org/>

レストランのおすすめ、イベント情報、図書室のご案内、文化講座の申し込みはこちらから。

会員登録の変更・お問い合わせは、事務局 ☎2577-3669 (月~金曜9:00~17:30)まで。



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir.Let.No.23654 (A)

1st June, 2023

Dear Members,

*** Club News June 2023 ***

IMPORTANT INFORMATION

■ Membership Application

Amendments on membership application, for introducing new members with non-Japanese passports, have been endorsed by the Committee on 16th May, 2023. For the details, please contact us on ☎2577-3669.

■ Restaurant Announcement

🌸 Happy Father's Day on 18th June 🌸

Any planning for the coming Father's Day? How about we help you to prepare a table for your family celebration at the Hongkong Japanese Club?! Our delectable traditional dinner, a Japanese cuisine "HANA KAISEKI 花会席", is now available for just HK\$1,580 with two days advance order. Call us now!



🌸 Monthly Noodle Selection 🌸

A new attraction in our latest menu is the "Ankake Yakisoba Japanese Style 和風あんかけ焼きそば" which is a stir-fried noodles with shrimp, quail egg and vegetables seasoned with our scrumptious thick soy sauce. And it is only available at the Restaurant Sansai/Bauhinia.



🌸 Adjustment of Corkage fee 🌸

The corkage fee will be adjusted from 1st July 2023, which wine and Japanese Sake will be charged HK\$200 per bottle up to 750ml, and HK\$400 will be charged per bottle over 750ml. Yet corkage fee may be varied on different types of liquor and beverages, your prior enquiry upon reservation would be appreciated.

Restaurant Business Hour

Lunch Time 11:30~15:00 (L.O. 14:30)

Dinner Time 18:00~22:00 (L.O. 21:30)


Restaurant Hotline ☎2577-5796 (11:00~20:00)

■ Special gift for your birthday!

Let us celebrate your special month with you! You can choose to redeem HK\$100 discount when dining at restaurants on 5/F or receive a Club-exclusive gift as our compliment. In addition, you will get one free selected beverage on you dine in occasion. All details are listed on a "Birthday Card" (see sample image on the right, folded size of 9.5cm×15cm) and the Club will send to you at the beginning of your birth month. Please bring it or your membership card to enjoy your birthday gift!

Registration & Enquiry: ☎2577-3669 (Mon-Fri except PH 9:00~17:30)

*From July 2023, "Birthday card" will be send by E-mail.



June Special

Cold Beef Tongue
 TEMPURA Fried Conger Eel
 Grilled Young "AYU" Sweetfish
 Japanese Cucumber with Miso
 Boiled Fresh Edamame Beans
 Steamed Clams with Seaweed

~ Sashimi Special ~

Thinly sliced Sea Bass
 Sardine
 Rock Oyster with Ponzu Sauce
 Fresh Scallop with Shell
 Yellow Jack
 Sea Urchin

~ Sushi Special ~

Roasted Fatty Tuna/Sea Urchin/Roasted Wagyu Beef
 Boiled Abalone/Roasted Flounder Fin /Grilled Congar Eel

* Subject to availability

香港日本人倶楽部
お誕生日プレゼントカード
It's Your Special Month!



重要なお知らせ

■ Culture Course

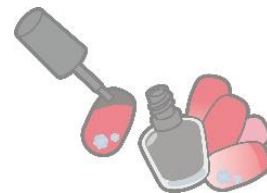
Nail Art – Basic lesson

To make a set of ten false nail tips with your proper nail size and to learn basic skills of gel nail art for two fingers.

Date & Time : 30th Jun (FRI) at 2:30~4:30 pm
Number : 5~8 persons
Instructor : Ms. NISHIDA Eri *Lectured in English
Lesson Fee : HK\$480 (Materials included)

Goods to bring : Apron, your own materials if you want to use

*Please remove your gel nail before the class.



日本旅遊攻略

返鄉下=去日本玩。如果你正準備夏日之旅，又毫無頭緒；又或者，想了解日本文化，唔想失禮，誠邀你一齊共聚下午時光。是次導師將與大家共享日本之旅、分享日本旅遊資訊及攻略、一齊玩轉日本啦。

日期 : 6月13日(星期二)下午 2:00~3:30 pm

限定人數 : 5~8位

導師 : 鄺菁小姐 *廣東話教學

學費 : 港幣 300 元 (含教材)/ 報名截止日: 6月5日(星期一)

自備物品 : 筆記用品



暑假日本文化體驗親子班 - つまみ TSUMAMI 細工 – 金魚髮圈



源流於日本江戸時代、以絲綢等小方布捏製而成的傳統工藝。課程中會簡介日本傳統布花的歷史、工具運用的說明、體驗製作布花。親子共同完成一個 TSUMAMI 金魚髮圈。

日期 : 7月25日(星期二)下午 2:00~3:30

限定人數 : 4組(1組2名=會員及其8~14歲小孩)

導師 : 麥琬思小姐 *廣東話教學

(一般社団法人「つまみ細工協会」認可)

學費 : 港幣 380 元(包括製作2個髮圈材料)

自備物品 : 間尺、原子筆、細毛巾、

長度大於 11 cm 的盒(裝置完成作品用)、環保袋

Macramé - 花編結

花編結是歐洲的傳統工藝，以雙手打結技術而製成的手工藝品，是次導師會帶領學員編織適用於家居植物盆栽的掛架，把握機會報名參加。

日期 : 6月23日(星期五)下午 10:30~12:30 (上午)

限定人數 : 5~8位

導師 : 鈴木花野子女士 *普通話教學

學費 : 港幣 250 元(包含教材)

自備物品 : 環保袋(參考尺寸 流木長 40CM x 掛架長度 30cm)



Yoga

Instructor leads the class with various yoga postures according to the learner of different levels. It is a comfortable and relaxing course and is suitable for all ages even without yoga experience.

Date & Time : 7,14, 21, 28, Jul (Fri) at 10:15~11:15 am

Number : Max 8 persons

Instructor : Ms. SUMIYOSHI Michiko * Conducted in English

Fee : HK\$450 for 4 sessions

Bring along with : Yoga mat, Towel and Drinking Water



。-*。

Registration to FAX 2577-5534 E-mail : info@hkjpcclub.com.hk

Please ✓check the box. Nail Art 日本旅遊攻略 TUMAMI 花編結 Yoga

Name: _____ Membership No: _____

E-Mail: _____ Phone No: _____